

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 2 5 9 1 7 8 2 I P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 152 591 782 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges																																																									
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 19		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)																																																									
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Park Jun-seo Park Jun-seo #107-302, 53 Jungang-ro 290beon-gil, Nam-gu, Ulsan (Sinjeong-dong, Gangbyeon Central Heights)								Postal Code 44680		Country KOREA																																																					
				TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> <td style="text-align: center;">USD29.30</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		内容品	HSコード HS tariff number					内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			5		USD29.30																																										
内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																																												
Health food			5		USD29.30																																																												
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																																																
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																																																
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																																																
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		2930 Yen		社会確認 ☐																																																									
										内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																																	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		20万円超 申告対象郵便物		社会確認 ☐		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																																									
社会確認 ☐										(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																																					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 2 5 9 1 7 8 2 | P *

item number

FN 152 591 782 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Park Jun-seo Park Jun-seo #107-302, 53 Jungang-ro 290beon-gil, Nam-gu, Ulsan (Sinjeong-dong, Gangbyeon Central Heights)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 44680				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4323-1401	
Health food				5		USD29.30	FAX 010-4323-1401	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
						2930 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 01 / 19
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN152591782JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Park Jun-seo Park Jun-seo #107-302, 53 Jungang-ro 290beon-gil, Nam-gu, Ulsan (Sinjeong-dong, Gangbyeon Central Heights) 44680, KOREA TEL 010-4323-1401 FAX 010-4323-1401	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

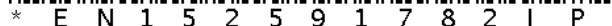
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			5	USD 5. 86	USD 29. 30
総合計 (Total)			5		USD 29. 30

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 152 591 782 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 19		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Park Jun-seo Park Jun-seo #107-302, 53 Jungang-ro 290beon-gil, Nam-gu, Ulsan (Sinjeong-dong, Gangbyeon Central Heights) Postal Code 44680		Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-4323-1401 FAX 010-4323-1401	
Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
				5		USD29.30	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2930 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		〆署名 Signature of the sender	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

日本郵便 Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--	--



お問い合わせ番号(item number): EN 152 591 782 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちちとちちと
同様にちちとちちと
✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan JAPAN		郵便先 Park Jun-seo Park Jun-seo #107-302, 53 Jungang-ro 290beon-gil, Nam-gu, Ulsan (Sinjeong-dong, Gangbyeon Central Heights)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064		Country KOREA TEL010-4323-1401 FAX 010-4323-1401	
内容品詳細 Health food		HSコード 5		原産国 5	
正味重量 5		価格 USD9.30		損害要償額 (円) 2930	
日本円換算額合計 (円) 2930		日本円換算額合計 (円) 2930		受付日付印 Date Stamp	
商品見本 ☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 贈光品 ☐ その他 ☐ 送品 ☐ 書籍		重量 合計 (円) (Gross Weight) 送料 (円) (Postage)		送料 (円) (Postage)	
10年保存		受付局控		10年保存	